

Előfizetési ár:

Egész évre . . . 12 kor.
Fél évre . . . 6 „
Negyed évre . . . 3 „
Egy szám ára 20 fill.

Hirdetések

és nyiltéri közlemények
juttatásos közöltetnek.

VÉGVIDÉK

Politikai hetilap.

Szerkesztőség

és
kiadó hivatal

Gromon-utca 2. sz. a.

Wittigschlager C. ezégnél



Közlemények, előfizetési és
hirdetési díjak, úgy a lap
szétküldésére vonatkozó
panaszok a kiadóhivatalba
küldendők.

Megjelenik:

minden vasárnap reggel.

Felelős szerkesztő:

Feymann Gyula

üggyed.

Hirdetések

Wittigschlager C. könyvkereskedésében is felvétetnek
Gromon-utca 2. szám.

Nemzetiségi mozgalmak.

Sine ira et studio akarok hozzászólni a sokáig tartó válsággal összekötött nemzeti-ségi mozgalmak meginduláshoz, amelyek nem gondolom, hogy fontosabb következménnyel bírhatnának jelenben és jövőben vajdó államunkra.

Exempla trahunt — a példa vonz és nemzetiségeink rokon, balkáni véreiktől nyerik az impulzust, az ösztönt, hogy nálunk is neki vágnak a hazát alkotó törzsek, a magyarnak s ennek látszólagos gyöngeségét minden áron felhasználva, ellenünk konspirálnak, a nemzet szuverenitása ellen dolgoznak. Különbösen egész bátran és határozottan ki merjük mondani, hogy a magyar nemzet, dacára belviszályainknak, dacára a korona és nemzet közt fenforgó pillanatnyi disharmonianának, nem is olyan gyönges, amint elleneink a világ elé állítanak, hiszen a magyar faj épen most fejt ki annyi nyugodt erkölcsi és értelmi erőt, mint nem egyhamar a históriában és amikor törvénybe iktatott létfeltételei mellett küzd, teszi ezt azzal a higgadt okossággal, mely előbb-utóbb minden esetre biztosítja a sikert.

Azután meg nyugodtan szólva, nincsen meg az erő aránya a magyar nemzet és a nemzetiségek között, még akkor sem, ha valami koalíció-félt hoznak létre maguk között. Ugy látszik, nemzetiségeink még mindig a 48. és 49. évi nemzetiségi vészekre gondolnak, mikor a nyert szabadságot, a szolgaság viszonyát úgy hálálták meg, hogy fegyvert ragadtak az anyaország ellen és

sok bocskoros vitézt hoztak a nyakunkra. Nekünk oly kevés van fegyverünk, mint nekik, kontroverziánk elintézésére is legfeljebb szóharcot folytathatunk egymás között.

Nálunk szó nem lehet arról, mint például Ausztriában, hogy ezen országot nemzetiségek szerint szétörjék, földarabolják, mivel Horvát-Szlavonországot kivéve, más társország nincsen, nem létezett soha és csak nevetségesek a felszabadulási törekvések, bármi ideálisok is legyenek és éljenek az izgató elégedetlenek agyában. Sőt inkább, a nemzetben barátaink, egymást szerető polgártársaink is napról-napra szaporodnak, de még inkább szaporodnának, ha a szerencsétlen közjogi viták megszüntével, egymást kölcsönösen megértve, a békés és termékeny munka terére lépünk.

Vannak nemzetiségi tömegeink, melyek — kevés kivétellel — teljesen barátaink, ilyen a két milliónyi német és maga a nép zöme vagy egészen közömbös a nemzetiségi kérdések iránt s békén él velünk, vagy csak akkor foryan fel ellenünk, ha az idealista? izgatók tévutra vezetik és nyugodt kedélyét felkorbácsolják. Maga a nép mással nem törődik, mint a jóléttel, pedig azt más nálunk nem biztosíthatja számára, mint épen a magyar állam, amely előtt nincsen személyválogatás, mikor inséget, nyomort enyhíteni kell. Még a magyar állam nyelvét is szívesen elsajátítja a szerb, a tót és bárminő nemzetiség, mivel annak alig mellőzhető gyakorlati hasznát látja, nem ábrándozik, nem kacsint át a határon és jó magyarrá lesz, csak ne izgassák.

A nemzetiségek vezetői nem régen a passzivitással dolgoztak, azaz egészen visszavonultak a politikai térről és kizárólag az anyagi térre vetvén magukat, így izentek nekünk háborút; de már az utolsó választáskor felkeresték a politikai porondot és mit nyertek vele? csaknem teljes fiaskót, legalább a nemzetiségek számarányához képest minden esetre azt, nem gondolván meg, hogy a nemzetiségek értelmességének nagyobb és értékes része még mindig az egységes magyar állam mellett foglal helyet.

Hiába tehát minden ábránd és izgatás, ezen állam nem a Bosphorus melletti nagyhatalom! híven, becsülettel, emberiesen teljesíti alattvalói és fiai iránt tartozó kötelességeit, de viszont meg is várja, hogy hazafiak lakják és ha épen nem érznek a honért, a hon iránt, legalább ne legyenek ellenségei!

Hazai furdözés.

A mai kor a közgazdaság előnyös fejlesztésének kora. Minden állam odatörekszik, hogy közgazdasági helyzetét javítsa, hogy a hazában élő polgárok megélhetési viszonyait minél kedvezőbbé tegye.

A helyes itélőképességben szükkölködők szálló igéjévé vált, hogy az általános nagy versengésben, mely a közgazdasági működés minden terén észlelhető, nálunk Magyarországon megélni már nem is lehet, és a közgazdasági téren sok mindent kell változtatni, hogy némi javulás állhasson be.

Nagy részben igazuk is lehet az így gondolkozóknak és a mérvadó körök nagy többsége törekszik is az ország helyzetén önállóbb berendezkedéssel segíteni; de ennek nyelbeültetése máról holnapra nem történhet meg; szükség van átmeneti időtartamra, javulást ígérő előkészületre.

Panaszkodunk ugyanis, hogy évről évre 100 meg 100 millióval adóznak a külföldnek iparcikkért,

TÁRCA

Orgona-dalokból.

Óh hánszor zengtem édes dalt már
Terólad én szép kis virágom
Illatos orgonabokor!
Most is, hogy minden kelyhed nyílik,
Egy egy gyönyörű firtós ágad
Ölelgetem, csókolgotom.

Nem az a hajnal üzte álmod
Nem az a zsongás altatott el
Mely a mi kertünk dallama,
Nem az a zümmögő bogárka
Csókdossa firtód apró szirmát
Mintha szerelmet vallana . . .

De az ábrándos lány se jött el,
Hogy elzokogja minden bűjút
Csendes, tavaszi alkonyon,
S kacagva nem fut átölelni,
Hogy boldogságát elrebejje:
„Való-e hát, vagy álmodom? . . .”

Te nem vagy az, de ládd, virágod
Csak azt suttogja szinte nékem
Mit az a másik suttogott . . .
Elémbe száll a vágy, az álom
S én újra hús árnyadba vágyom
Hiszen most is boldog vagyok . . .

Édes remények, vágyak, álmok
Fehér virágod illatával
Körülrepednek szótlanul . . .
S a mit könnyes mosollyal vártam
Valóra válik minden vágyam
Virágod is ölemben hull . . .

Dr. Radványiné Ruttkay Emma.

Azok a régi jó barátok.

Valamikor amolyan zöld gyermekkoromban, nagy házat vittünk a fővárosban. De egy váratlan nagy csapás: az apám halála véget vetett mindennek. Abból a kis nyugdíjból, a mi az apám után maradt szegény özvegy édes anyáma, csakis falun élhettünk

meg. Hát ott éledgéltnék kerek tiz esztendőig s én a közeli városkába végeztem iskoláimat.

Mikor szerencsésen leérettségiztem, így szólt hozzám a jó anyám:

— No most eredj föl Pestra, ott van annyi jó barátunk a régi szép időkől, hogy csak egy szavukba kerül és álláshoz jutsz.

Egész listát nyomott a kezembe, hogy kiket keressek föl.

Utának indultam és megérkezésem után nyomban fölkerestem az elsőt, a kit anyám kijelölt.

Nagy rangra emelkedet azóta.

Pedig hej de nehezen kezdte pályáját, a mikor nagy segítségére volt a boldogult apám. Ez által okvetlen elnyerem a kívánt állást.

De hát a mekkora reménységgel nyitottam be a vezérigazgató szobájába, olyan fekete csalódással koczogtam ki onnét. Alig érdemesített pár szóra. Nem emlékezett az apámra és ha még lett volna is köztük baráti kötelék, ő bevallott ellensége az efféle protekciónak.

A következő mézes-mázos szavakkal erősítette, hogy habár annyi ismerőse közt alig bírja vissza idézni megboldogult apámat, de ettől eltekintve, szívesen támogat mint fiatal tehetséget és mihelyt mutatkozik alkalom, nyomban tudósít. Egy szóval sem kérdezte azonban, hogy hát hova küldje értesítését.

A miniszteri tanácsos úr hivatalos helyiségének várótermében összehajtottam a jó anyám által leirt listáját a régi jó barátoknak.

Torkig jólaktam. Nem fért több a gyomromba ebből az eledelből.

— Bocsánat, ön Koltay Ernő, a mint a bejelentésnél hallottam . . . Vajjon nem a Koltay János fia? kérdezte az egyik asztalnál robotoló, kopott, öreg írnök.

— De az vagyok.

— Ah!

— Fölugrott a székről. Rám meresztette szemeit az éktelen fekete pipaszem fölött.

— Az én szeretett barátom, feledhetlen Jancsim fia? Tudja-e, hogy legjobb barátom volt az édes

apja? Hej, tiz esztendő nagy idő! Akkor egészen más fickó voltam; hanem most . . . De azért végtelen örvendek, édes kedves Ernőcske. Megengedi, ugy-e, hogy ilyen bizalmasan szólítom? Maga, maga kis buksi. Hát nem emlékszik a Tibi bácsira, kis fűtes? De bocsánat . . . Talja a nagy öröm a viszontlátás . . .

És Tibi bácsi olyan módfolótti szívéllyességbe fullasztott, mintha neki kellene kárpótlást adni összes csalódásomért.

Épen hazakészülöben volt. Erőnek erejével elcipelt magával, hogy lásson a jó Máli néni, a hitestársa.

Máli néni épen a padimentumot mosdotta, mikor beléptünk a kis viskóba.

Tibi bácsi leültetett a szoba közepén álló rém rozszant kerek asztal mellé.

Valahonnan előkerült egy üveg sárgára festett szesz, a melyet cognac-czímén kellett bekebeleznem, s a viszontlátás örömeire ürítettük poharainkat.

Tibi bácsi aztán kifogyhatlan sokat beszélt a multról, amelyet összehasonlított a jelennek. Akkor jó módban volt, de ma, ma nincs a háznál egy fillér sem; holott olyan égető szükség volna tiz koronára.

Az lett a vége a dolognak, hogy összes vagyonom felét, tiz koronát „odakölesönöztem” Tibi bácsinak.

Ennek már innét — onnét nyolcz éve. Azóta nem láttam Tibi bácsit; azaz láttam egyszer az utcán, de hirtelen befordult egy utcába. Azt hitte a jámbor, hogy visszakerem a tiz koronát.

Sok keserves fáradozás után ma már tisztességes állásban vagyok, a melyet a saját erőmből szereztem. Igaz, az állásom elég tisztességes, oly annyira, hogy ma már ha véletlen összehoz azokkal a bizonyos apai barátokkal, rémlik nekik, hogy valaha a tündükön lovagoltattak.

No, de én is észben tartom őket, azokat a jó barátokat akik egyszer úgy megfedekeztek ama bizonyos barátai kötelékről, de valamennyien, egyet kivéve, ez az egy is öt forintomba került.

E számhoz fél ív melléklet van csatolva.

mert hazai iparunk nincs és ennek következménye az, hogy néptünk — dacára annak, hogy hazánk Európa legtermékenyebb földjével dicsekedhetik — kivándorol hazájából, oly földről, melyen ha a lakosság kétszerannyi volna is megélhetést nyújthatna.

De hát e helyzetet — mint mondtuk — csak hosszabb idő lefolyása után segíthetünk.

Vannak azonban eszközök, melyek semmiféle átmeneti időt vagy előkészületet sem igényelnek és mégis nagyban gyarapíthatják, javíthatják gazdaságunk mérlegét és éppen azon a vidéken, a honnan a kivándorlás legnagyobb mérvű u. m. az ország északi és székely vidékén.

Nincs ugyanis ország a föld kerekén, mely gyógyvizekben vagy klimatikus gyógyhelyekben gazdagabb volna mint hazánk. Nincs nyavalya, betegség, melynek orvoslására egyik vagy másik gyógyfürdőnk nem nyújtana több kielégítést, mint bármely külföldi fürdőhely. A Tatra minden pontja, Csikmegye minden rögie a Balaton partjai — és ki tudná elszámlálni lapunk szűk terén balzsamot és gyógyirt nyújtó fürdők sokaságát — mind-mind túltesz a külföldi fürdők, melyek nem is a természet adta erők, hanem mondva csinált emberi műalkotásai. Nem-e vetekedik Marilla, Tusnád, a Tátrafüred, Borszék és tudja Isten még hány Gleichenberggel, vagy Reichenhallal. Nem-e tesz túl Korith-nicza Rohoson, vagy van-e a külföldnek egy Lipikje egy Csizje, Bártfája, Pöstyénje, Szliácsja?

És még is azt tapasztaljuk, hogy hazánk fürdőző közönsége nem a hazai fürdőket látogatja, hanem a külföldi fürdőkbe zárandokol, a külföldet gazdagítja évről-évre számtalan milliókkal, míg a magyar fürdők így csak tengődnek és a fürdőkkel megáldott vidék lakói vándorbothoz nyulni kénytelenek.

Ha a külföldiek helyett, a székelyfürdőket látogatná a magyar fürdőző közönség, hány derék magyart mentene meg a Romániába való vándorlástól és mennyivel erősebb végvára lenne a vidék keleten és délen hazánknak?!

Soviniszták mezébe szeretünk burkolódnunk, de midőn sovinizmusunk hasznát láthatnók, oly ürügyekkel állunk elő, melyeknek okai magunkban rejlenek. Azt állítjuk ugyanis, hogy fürdőnk nem nyújt nekünk kellő komfortot. De hát hogy nyújtsanak akkor, midőn jövedelmezőségét látogatásunkkal nem támogatjuk. Minden vállalat annyira fejlődik, a mennyire a közönség igényei és támogatása eredményezi. Kellő pártolás a vállalkozást, az igények kielégítését fogja megteremteti.

Azt is állítják, hogy a hazai fürdők drágák. Ez, saját tapasztalataink nyomán mondhatjuk, hogy téves. Sok külföldre fürdőzni járóktól tudjuk, hogy aránytalanul sokkal többbe került kúrja, mint hasonló gyógyhatású hazai fürdőt látogatóké.

Gazdasági helyzetünk javulásán tehát nagyot lendíthetne az, ha nagynehezen összekuporgatott filléreinket legalább akkor nem visszük külföldre, mikor saját honunkban jobbat, szebbet, üdvösebbet kapunk, sőt olcsóbban kapjuk és általa véreinknek is használnunk.

Ez igazságok megírásánál el nem mulaszthatjuk az orvosi karhoz is azon kérelemmel fordulni, hogy ne járjanak a megszokott csapáson, tanulmányozzák a hazai fürdők gyógyhatását és midőn betegeiket fürdőzésre küldik, fontolják meg elsősorban hogy magyarok és csak akkor ajánljanak külföldi fürdőt ha betegüknek megfelelő hazai fürdő nem léteznék. Ezzel és így tehetnek fontos szolgálatot gazdaságunknak, így menthetnek meg milliókat hazájuknak.

A Nemzetközi Agrárszövetség.

Mikor ennek az évnak az elején Lubin Dávid a Nemzetközi Agrárszövetség eszméjét fölvetette, tervét a szakemberek nagyobb része szkeptikus mosolyal fogadta és nem volt hajlandó hitelt adni fejtegetéseinek még akkor sem, mikor az egyszerű amerikai polgár ígéreteit egy koronás fő látta el jótállási nyilatkozattal. Mindenesetre volt valami szokatlan abban, hogy III. Viktor Emánuel 6 felsége, Olaszország királya, aki jóllehet nemcsak Isten kegyelméből, hanem egyszersmind az olasz nép akaratából is uralkodik, egy munkásmozgalomnak álljon az élére, melytől némi szociálistikus színezetet a legmesterkétebb magyarzatokkal sem lehetne elvitatni. Mondhatni, hogy egészben véve kissé kalandosan hangzott. Nem csoda tehát, ha merő utópisztikus ábrándnak bélyegezték; amely jövendölés azonban aligha fog bevalni.

Most sem lehet ugyan még tiszta képet alkotni ennek a nagyszabású mozgalomnak a jövőjéről, különösen nem lehet ama hatásában megmérni melyet a mezőgazdasági termelésre lesz hivatva gyakorolni, mégis, az eddig elért eredmények már jó reményekre jogosítanak, sőt Rómában az elmunkálatokat végző bizottságnak a napokban az olasz király elé terjesztett jelentése alapján ma már elmondhatjuk, hogy a nemzetközi Agrárszövetség a megvalósulás stádiumába jutott.

Igaz ugyan, hogy éppen az elmunkálatok során szerzett tapasztalatok sejtetik, hogy mennyi sok nehézséggel lesz kénytelen a Szövetség a jövőben megküzdeni. Nem számítva ugyanis azoknak az elemeinek az ellenállását, melyek már elvből foglalnak állást mindennemű újítással szemben: komoly akadályokat gördítettek a bizottság munkálkodása elé azok az érdekes pontok, melyek a majdan megismosodott Szövetségnek az agrárvámok megállapításánál esetleg kijutó döntő befolyásúitól felnek. Végre

maguk a munkásszervezetek is árultak el némi bizalmatlanságot, melyek bennük valószínűleg éppen a mozgalom élén álló nagy tekintély ébresztett.

A bizottság jelentésében mindenekelőtt elmondja, hogy a május hónapban Rómában megtartandó alakuló-kongresszuson való részvételre negyven állam tett ígéretet és hogy választott kiküldöttek által (delegátusok) négy millió szövetkezeti munkás fogja magát ott képviseltetni. Megemlítésre méltó, hogy ebből a számból kétféle, tehát az összesnek a fele, az Egyesült-Államokra esik, mivelhogy a mezőgazdasági munka ott szervezettebb.

Beterjeszti továbbá a bizottság a kongresszus részletes munkaprogramját. Ez magában foglalja egy Nemzetközi Agrárintézet fölállítását, továbbá egy termékenyítőzsde és egy mezőgazdasági munkátszde létesítését.

A Nemzetközi Agrárintézet feladata lesz a különböző államok mezőgazdasági viszonyait tanulmányozni; az egyesületi tagokat a legjobb termelés, módokkal megismertetni; növény- és állatbetegségek ellen egyöntetű intézkedéseket életbe léptetni; a mezőgazdasági hitelt és biztosítást közös alapokra fektetni.

A terményföldzsde a termelők és vásárlók között, közvetlenül érintkezés létrehozását és a földművelőknek a mezőgazdasági termények áralakulására gyakorolt befolyásának megszüntetését; a vele kapcsolatban fölállítandó munkátszde pedig a kivándorlásnak helyes medorét terelést, különösen a munkásoknak lelketlen ügynököktől való megoltalmazását célozza. Ez az utóbbi úgy fog működni, teszem egy középponti időjelzőállomás, azzal a különbséggel, hogy nem meteorológiai mint adatokat gyűjt, hanem a munkásokra vonatkozó szükségletet és kinalatot jegyzi egész Európára és Amerikára kiterjedőleg. Más szóval, elérhetővé teszi, hogy akkor és oda menjen a munkás amikor és ahol rá a legkisebb szükség van és fáradságért a legnagyobb díjazásban részesül. Hogy ez mind a termelők, mind pedig a munkásokra nézve mennyire hasznos, nem szükséges külön hangoztatni és csakis annyiban adhatna okot aggodalomra, amennyiben föltethető volna egészségellen nemzeti eszmék propagálására fog taplalékokat szolgáltatni. Ezt a föltevést azonban a résztvevő egyes államoknak a Szövetségre gyakorolt befolyása és ellenőrzése már eleve kizárja.

Magyarország mezőgazdasági életére a Nemzetközi Agrárszövetség működése két irányban gyakorolhat jótékony befolyást: egyrészt általában, mint par excellence földművelő országra; másrészt pedig a munkátszde által, a kivándorlás terén gyűjtött adatok és ismertetések közzététele folytán.

H I R E K.

Szabadságon. Roth Ferenc városi tanácsnok hetfőn kezdi meg hat hétre terjedő szabadságát, melynek nagy részét egészsége helyreállítására, egy hazai fürdőben fogja eltölteni.

Gondnogsági ülés. Az állami iskolák gondnok-sága pénteken délután 5 órakor ülést tartott székelykevei Christian Antal elnöklété alatt. A folyó ügyek elintézése után az áll. elemi iskolák záróvizsgáit és a jövő tanév kezdetét állapították meg. Vizsgabiztosokat nem küldtek ki, mert Fa Istvánon kívül egyetlen kinevezett tag sem volt jelen.

Versenyfoglalás. Az antalfalvai és alibunári járosok kiállítási pavilonjaira vonatkozó munkákra szerdán, május 24-én d. u. 3 órakor a kiállítási irodában (városi mérnöki hivatal) versenyfoglalás tartatik.

Majálisok. Az áll. felső leányiskola csütörtökön igen szépen sikerült majális rendezett. Reggel vig zeneszó mellett vonult ki vig leánysereg, a tantestület kíséretében, a lövöldébe, onnan pedig kirándulást tettek az erdőbe. Déliben viszatértek a lövöldébe hol kitűnő étvaggyal fogyasztották el ebédjüket. Délután tánc volt, melyet a szülők sokasága nézett végig. — Az áll. polgári fiúiskola szombaton tartotta majálisát a nagy erdőben. Szintén zene kíséretével és a tanárikar vezetésével alant vonult ki az ifjuság, hol kedvező időjárás mellett társas és tornajátékokkal és vig énekekkel töltött egy kedves napot. Délután számos vendég szemlélte az ifjuság kedves mulását.

A D. M. K. E. Pancsován. A Délmagyarországi köznevelési Egyesület elhatározta, hogy augusztus folyamán rendkívüli közgyűlést tart városunkban. A részletek megbeszélése végett az egyesület két kiváló tagja a múlt héten városunkban járt és tárgyalt a polgármester-kiállítási elnökkel. A megállapodások egyelőre titokban tartatnak.

Záróvizsgák. A helybeli állami iskolák évi záróvizsgái a következő sorrendben tartatnak meg: a Starsovai uti vegyes iskolában június 16-án az alsóvárosi leányiskolában és fiúiskolában június 19, 20 és 21-én a belvárosi fiú és leányiskolában (rég. áll. isk.) 19, 20, 21, 23 és 24-én mindenütt délelőtt 8 órától 12-ig; a felsővárosi fiú-, leány- és vegyes iskolában 16, 17, 20 és 21-én délelőtt és délután.

Tanítógyűlés. A délmagyarországi tanító-egylet pancsovai fiókja f. é. június hó 3-án délelőtt 10 órakor a helybeli belvárosi áll. el. iskolában tartja meg az idei tavaszi közgyűlést. Előadást tart Szabó Matild úrhölgy okl. tanítónő és pedig a „Phononimikáról a népiskolában” és Mihucz Agost ig. tan. Alibunáron „A közsegítanítók moz-

galmanak eredményéről. A közgyűlés előtt, d. e. 9 órakor ugyanott választmányi ülés lesz. A tagok felkéretnek hátralékaikat kiegyenlíteni. A gyűlésre pedig az egyesület tagjai valamint az iskolaügy barátjai tisztelettel meghívattak.

Végrehajtó bizottsági ülés. A kiállítás végrehajtóbizottsága múlt vasárnap, d. u. ülést tartott, melyen részt vettek Mág János keresk. s ipar kamarai titkár Temesvárról és Solmássy Oszkár m. kir. hajózási főfelügyelő is Budapestről. A d. u. 3 óráig este fél 7 óráig tartó ülésen igen sok ügy tárgyalott le.

A körzetbeli, újabban beérkezett bejelentések elfogadtattak, míg a körzetben kívülről érkezettek mind elutasítottak. Wittlinger Béla ajánlata a vendéglő bérbevitelére a tárgyalás alapjául elfogadtattak. Két budapesti lakos ajánlata bazár felállításra elutasított, úgy szintén egy helybeli lakos ajánlata az illemhelyek bérbevétele miatt is. Horovics Adolf és Rechnitzer Károly ajánlatai képes levelező lapoknak egyedárusítási jogára, dacára hogy előbbi 100 kor utóbbi 150 koronát ajánlott fel, igazgató indítványára nem fogadtattak el, hanem megbízott igazgató ajánlattevőket felhívni új, kedvezőbb ajánlattevőre s annak is tanulmányozására, nem e volna célszerűbb a kérdést saját regiben megoldani?

A plakát sorsjegy mintára nézve a bizottság megállapodott. Tudomásul vette a bizottság, hogy a földművelési miniszter a kiállításba helyezett 6000 koronából 4000 koronát utalványozott. A többi, 2000 korona utalványozását a bizottság újra kéri. Tudomásul vétetett a magyar folyam s tengerhajózási részv. társ. értesítése, mely szerint nevezett társaság a Zimony Orsovai vonalon a kiállításra küldendő teherárak után július 1-től okt. 31-ig 50% díjkezdményt ad.

Ugyancsak 50% mérséklést engedélyez nevezett társaság a személyszállításra is augusztus 12-től szeptember 17-ig. A végrehajtóbizottság felterjesztést tesz a kereskedelmi miniszterhez, hogy a kiállítás tartama alatt rendeztesse be a magy. folyam s tengerhajózási társulat által rendes hajójaratot Pancsova-Kubin-Szendró között. Ugy szintén kérelmezni fogja a miniszteriumnál a közigazgatósági bizottság utján, hogy a kiállítás idejében szaporítottassanak a vonatok Pancsova Nagybecskerek között s mérsékelt tour- és retourjegyek adassanak ki. Határozatba ment, hogy a szakitanitós gazdasági ismétlő iskolák terményei a kiállításra elfogadtatnak s nevezett iskoláknak, melyeket a közoktatásügyi miniszter utasított e kiállításban leendő részvételre, 33¹/₃% térítkezdményt adatik. Az antalfalvai és alibunári járosok kiállítási helyibizottságainak megkeresésének, hogy az általuk szükségelt pavilonokat a végrehajtóbizottság állíttassa fel, a bizottság eleget tesz, s megbízta igazgatót, hogy a két pavillon felállítására tárgyában intézkedjék.

Az antalfalvai helyi bizottság e célra 850 koronát, az alibunári 750 koronát ajánlott fel. A helybeli vivő-egyesület kérelme, hogy a végrehajtó-bizottság az általa rendezendő vivőverseny s akadémia támogatására 1000 korona segélyt adjon, fejedet hiányában nem volt teljesíthető. Littyke Lőrinc pécsi pezsgőgyáros beadványára kimondotta a végrehajtó-bizottság, miszerint ragaszkodik ahhoz, hogy Littyke a tétjéon kívül minden eladott üveg után 50 fillér illetményt fizessen, továbbá, hogy a vendéglős és cukrász üvegenként bármely gyártmányú pezsgőt árusíthat. Elhatározatott a földművelésügyi miniszteriumtól a lövőverseny céljára díjakat kérni, s a lókiállítás kapcsolatlan paraszt- és úifogatok kiállítását is rendezni; a magyar mezőgazdák szövetkezetét felkérni, szép tenyészállatokkal a kiállításra részt venni, a szükséges számú magüvegeket beszerezni, a verseczi gazdasági egyesületet a kiállításban való részvételre felhívni, a Délmagyarországi Kárpát egyesületet a kiállítás megtekintésére meghívni, a temesvári hadtest parancsnokságot a tömeg lakások berendezéséhez szükségelt ágyak átengedése iránt megkeresni, a Paragon hirdetés vállalatnak a kiállítási terület körül emelt kerítést hirdetés céljára felajánlani s a mennyiben kellő eredmény érte el, a kerítés továbbra is fentartandó lenne.

Mága János kamarai titkár bejelentése, mely szerint a temesvári kamara a területen lakó iparosokat egy, a kiállítás idejébn itt tartandó iparoskongressusra meghívta, örvendetes tudomásul vétetett s a kongresszus megtartásának napjait aug. hó 21-e tüzetett ki. A lövőszegylet átírta, mely szerint egyesületi helyiségét aug. hó 18—20 napjainak kivételével a kiállítási bizottság rendelkezésére bocsátja, valamint az országos kertészeti egyesület értesítése, mely szerint kertészeti termények díjazására néhány kintüntetést ajánl fel, köszönettel tudomásul vétetett. Végül Stoppel Béla budapesti lakos június-szeptember hónapokra, mint kiállítási felügyelő felogadtattott.

Rendőreink öröme. Rendőrlégénységünk évek óta a legnagyobb kánikulában és téli ruhában volt kénytelen járni. Soha sem telt az éghajlati viszonyoknak és időjárásnak is megfelelő nyári ruházatra. Most végre ezen is segítve lesz. A városi tanács e héten foglalkozott e kérdéssel és elrendelte, hogy a rendőrlégénységnek a ruha általánból tett megtakarításokból nyári ruházat szereztessék be. A tanácsi intézkedés nemcsak a rendőröknek fog örömet okozni hanem együttáll annak bizonyítékul is szolgál, hogy helyes gazdálkodással a költségvetés keretén belül is lehet megtakarításokat eszközölni illetőleg pótköltségvetés nélkül is lehet szükséges és célszerű beszerzéseket eszközölni. „Csak így tovább!”

Botrányos utcasöprés. Alig van egy-két heti szép időnk és már is általános a panasz az utcái por miatt. Különösen az utcák botrányos söprése okoz nagy kellemetlenséget. A hírhedt „Gieskandlikkal” való locsolás neveltségességétől eltekintve, rendesen olyan időben végzik a tisztítási kísérleleket, mikor az utcákon

Melléklet a „Végvidék” 21. számához.

és üzletekben a forgalom a legélénkebb. Mindezen hiányokon kis jóakarattal segíteni lehetne. Reméljük, hogy a városi hatóságok tudomást vesznek a polgárság jogos panaszaival.

Táncvizsga. A Louis Árpád féle tánciskola esti tanfolyamának táncvizsgája ma este 8 órakor a Trombitásban tartatik meg. A rendkívüli érdekes programra felhívjuk az érdeklődők figyelmét.

Kutyazárlat. A múlt héten egy veszett kutya megharapott öt személyt, kik mindnyian a budapesti Pasteur intézetbe gyógykezeltek magukat. Az újabb veszettség esetből kifolyólag újabb 40 napi kutyazárlat lett elrendelve. Csakhogy az a baj, hogy a rendelettel vajmi kevesen törődnek. Az utcák mindig tele vannak szájkosár nélkül szaladgáló kutyákkal, annélkül, hogy valaki törődne velük. Alig mehet el az ember, még a csendörök sem, valamely kapu előtt, hogy egy csaholó kutya utána ne szaladjon. Bizony ilyen körülmények között nem csuda, hogy kidobolás és falragaszok dacára senki sem törődik a rendőrség intézkedéseivel.

Hirdetmény. Ezennel közhírré tétetik, hogy a pancsovai honvéd gyalogsági laktanya régi kórház épület részének helyreállítási illetve átalakítási munkálata 1905 évi május hó 23-án délelőtti 10 órakor Pancsován a m. kir. verseczi 7. honvéd gyalog ezred 3 zászlóalj irodájában nyilvános versenytárgyalás útján biztosítani fog, mely munka kivételére 113337 kor. 51 fillér van előirányozva. Felhívtnak tehát mindazok, a kik a kérdéses munkálatokra vállalkozni szándékoznak, hogy egy (1.) korona bélyegjeggyel ellátott írásbeli ajánlatukat 600 (hatszáz) korona bánatpénzzel a fent mondott helyen és kitűzött időben pontosan terjesszék be, mert az elkésve beérkező vagy távirati ajánlatok figyelembe vételni nem fognak.

A vállalati összeg számmal és szóval irandó ki az ajánlatban megjegyzvén, hogy a számmal és szóval kiírt összegek között eltérés mutatkoznék, akkor a szóval írt összeg tekintetbe fog vétetni.

A részletes feltételek a m. kir. verseczi 7. honvéd gyalogezred 3. zászlóalj irodájában naponta délelőtti 9 órától 11 óráig és délután 3 órától 5-ig betekintethők.

Május 16-án, kedden indult meg „A Polgár” politikai napilap. Főszerkesztő: Dr. Vá z s o n i Vilmos, országgyűlési képviselő, aki publicisztikai munkásságát kizárólag e lapnak fogja szentelni. Az egyenlő jogon, az általános kultúrán és a gazdasági igazságon felépült magyar néppálm, a polgári Magyarország: az ideál melyet „A Polgár” szolgálni akar. Gyarapítani a lehanyagolt polgári önértéket, terjeszteni a népjog tisztelést, kitépni a reakció minden fajtájának gyökerét, támogatni a politikai és gazdasági felszabadulásra törekvő rétegeket, küzdeni az osztályállam maradványai ellen: ez a „A Polgár” politikai hitvallása. Fegyvere az akút nem ismerő radikális igazság, melyet a közélet és a társadalom minden terén érvényesíteni kíván. De a radikalizmust soha nem fogja keresni a hang durvaságában, mindig csupán a meggyőződés erejében. E cél elérésében, a lap főszerkesztőjét, dr. Vázsonyi Vilmost, a publicisztika és szépirodalom legjelesebb munkásai támogatják. A „Polgár” jendess munkatársai: Ifjabb Ábrányi Kornél (vezércikk és tárca), dr. Aczél Endre, Adorján Andor, Barabás Ferencz (vasuti ügyek), dr. Báltaszéki Lajos, dr. Benedek János (vezércikk és tárca), dr. Besnyő Béla, dr. Bródy Ernő, Bródy Sándor (vezércikk és tárca), Cholnoky Viktor, Csergő Hugó (felelős szerkesztő), Greiner Jenő, dr. Kreutzer Lipót, Grudý Gyula (tárca), Lux Terka (tárca) dr. Molnár Jenő, Nagy Endre, dr. Oláh Gyula, dr. Rácz Dezső, Serény Aladár, Szász Zoltán (tárca), Székula Jenő, dr. Szirmai Albert, Turtsányi Pál (vasuti ügyek), dr. Vázsonyi Vilmos (főszerkesztő). „A Polgár”-ban szabad szellemű, teljesen független, demokratikus irányú, irodalmi színvonalon álló napilapot kap az olvasó. „A Polgár” teljes tájékoztatást ad a politika, az irodalom, a művészet, a gazdasági élet és a társadalom minden mozzanatáról és legolcsóbb ilyen terjedemű napilap, mert „A Polgár” egyes száma a fővárosban és vidéken 2 krajcár (négy fillér). Előfizetési árai pedig a következők: egész évre 16 korona, fél évre 8 korona, negyedévre 4 korona, egy hónapra 1 kor. 40 fillér. „A Polgár” megjelenik mindennap reggel, ünnep és vasárnap után is. Szerkesztőség és kiadóhivatal: VI., Eötvös-utca 37.

Öt lap havi egykoronáért. Szenzációs újítást léptet életbe június 1-től kezdve a Kurucz Újság című fővárosi napilap. A Kurucz Újság, mely a legradikálisabb nemzeti politikát követi és amelynek vezércikkait a függetlenségi 48-as párt kitünőségei írják, június 1-től naponként 8—12 oldal terjedelemben fog megjelenni Szerdai Leó főszerkesztő vezetésével. A Kurucz Újság előfizetési ára mindössze havi egy korona. Minden előfizető rendkívüli kedvezményekben részesül, aminőket még napilap nem nyújtott. Az állandoanként érdekesítő regényt közli, kitünően szerkesztett Kurucz Újságon kívül ugyanis megkapják az előfizetők minden hét vásárnapján a Gyermekvilág című, tartalmas és gazdagon illusztrált folyóiratot; minden hó 1-én és 15-en a Mezőgazda című szaklapot; minden hó 10-én a Budapesti Divat című magas színvonalú divatlapot és minden hó 20-án a Sorsolási Értékesítő-t mely sorsjegyek és értékpapírok tulajdonosaira nézve lesz megbecsülhetetlen tanácsadó. E külön mellékletekkel együtt a Kurucz Újság előfizetési ára egy hónapra egy korona, mely összeg legcélszerűbben postautalvánnyal küldhető be a kiadóhivatalhoz Budapest, VI., O utca 12.

A gőzgépezetők és gőzkazánfűtők vizsgálata a Temesvározt szervezett bizottság által 1905. évi május hó 28-án reggel 8 órakor a m. kir. államvasutak műhelyépületében fog megtartatni. A vonatkozó szabályszerűen felszerelt kérvények a m. kir. iparfelügyelőséghez Temesvár (Józsefváros Kúttl-tér 2. sz.) címelve, legkésőbb a megelőző napon nyújtandók be.

Aranka irtás. A herés földeken és kertekben óriási kárt tevő Aranka irtására a földmivelésügyi miniszter szigorú rendeletet adott ki, melynek végrehajtását a hatóságok különös kötelességévé tette. Az irtásra vonatkozó utasítást, mely tapasztalás szerint teljes eredménnyel jár a következő: A csak egy évre művelt táblákon minden legkisebb arankafoltot, a kaszálás előtt, szembeöltő módon, karóval meg kell jelölni. A kijelölés után a foltokat egészen a földig le kell kaszálni, illetve célszerűbben lesarlózni. Gondosan meg kell vizsgálni, hogy mennyire nyulnak még egyes arankaszálak a lekaszált foltot túl a lóherébe s legalább még egy lépésnyire tovább kell kaszálni. A lekaszált arankás löherét gondosan zsákba vagy jól összehajtható ponyvába kell összeszedni, ügyelve, hogy ki ne hulljon. A lekaszált herét, ha még nem ment magba az aranka, meg lehet etetni; ellenesetben el kell égetni. A több évre szánt herésekben, luczernásokban ugyanúgy kell megjelölni az arankás foltokat, mint fentebb elő van írva. De ezeket a lekaszált foltokat a kaszált takarmány eltávolítása után be kell hinteni körülbelül 30 centiméternyire számmal s elégetni. Célszerű, ha azok a gazdák, a kiknek gazdaságában a heretermelés jelentékeny tért foglal, a hintett számmal az égetés biztosabb hatása érdekében, petroleummal is meglocsolják. Két hét múlva meg kell vizsgálni a kiegészített foltot s a mutatózó arankát zsákban vagy ruhában eltávolítani. A foltok felálandók akként, hogy minden gyökér mélyen a földbe kerüljön. További két hét múlva, ha arankás luczernán nem mutatkozik, a foltok bevetethetők. Az ily foltokat ezután is figyelemmel kell kísérni s a mutatózó arankát a luczernatövel együtt a már előírt módon eltávolítani.

Török A. és Társa Budapesten. Ha az osztály sorsjegyek különböző fölarusítói között körültekintünk, önkénytelenül a Török cég tűnik fel. Ugyanis ez a cég állandóan azt hirdeti, hogy Magyarország legnagyobb fölarusítója. Ennel fogva indíttatva éreztük magunkat arra, hogy erről meggyőződjünk és teljes egészében bebizonyított tény, hogy ez a bankház valóban a legnagyobb osztálysorsjátéküzlet és a legtöbb sorsjegyet forgalmazza. Ez nem is csuda, mert ritkán értett egy cég ahhoz, hogy a játszó közönség kegyét és bizalmát oly nagy mértékben megnyerje, mint Török A. és Társa. A számtalan önkéntesen beküldött hályanyilatkozatok a bankház realitás és előzékeny üzletéről legjobban tanuskodnak és azonkívül vevői igen nagy szerencsével játszanak. Egyedül az utóbbi 7 hónapban a cég fizette ki a sok és nagy nyereményeken kívül a két legnagyobb 600.000 és 400.000 koronás főnyereményt vevőinek. Ennel fogva készséggel ajánljuk mindenkinek Török A. és Társa bankházát, melynek főüzlete Teréz-körút 46., főokjai pedig: Váci-körút 4., Múzeum-körút 11 és Er-

zsébet-körút 54. sz. alatt vannak. Terv szerint az I. osztály huzása már csütörtökön és pénteken, f. é. május hó 25. és 26. án lesz $\frac{1}{4}$ sorsjegy 12 korona $\frac{1}{2}$ sorsjegy 6 korona, $\frac{1}{4}$ sorsjegy 4 korona és $\frac{1}{8}$ sorsjegy 1 korona 50 fillér. Aki tehát sorsjegyet akar vásárolni, rendelje meg bizalommal Török A. és Társa bankházában Budapesten.

Iszákosság nincs többé!

Kívánatra bárkinek bérmentesen küldünk egy próbát a Cozaporból. Kávé, tea, étel vagy szeszese italban egyformán adható az ivó tudta nélkül.



A Cozapor többet ér, mint a világ minden szeszesele a tartózkodásról, mert csodálatos ellenszennessé teszi az iszákosságnak a szeszese italt. A Coza oly eszedesen és biztosan hat, hogy azt feleség, testvér avagy gyermek egyaránt, az ivónak tudta nélkül adhatja és az illető még csak nem is sejtí mi okozta javulását.

Coza a esabidok ezreit békitette ki ismét, sok sok ezer férfit a szegény és beestelenégtől megmentett, kik később józan polgárok és ügyes üzletemberek lettek. Tenérek fiatal embert a jó utra és szerencséhez segített és sok embernek életét számos évvel meghosszabította.

Az intézet mely a Cozapor, tulajdonosa, mindazoknak, kik kívánják egy próba adagot díj és költségmentesen küld, hogy így bárki is meggyőződhessen biztos hatásáról. Kezessékülök, hogy az egészségre teljesen ártalmatlan.

INGYEN PROBA 150 sz.
Vágja ki ezen szelvényt és küldje meg ma az intézetnek. (Levelek 25 fillér levelezőlapok 10 fillérre bérmentesítendőek.)

COZA INSTITUTE
(Dept. 150)
62, Chancery Lane,
London, Anglia.

Külömfélék.

A korzikai hadjárat. Colonna de Cesari Rocca ügyes tollából a minap érdekes könyv hagyta el a francia sajtót, amely könyvben érdekes visszaemlékezések találhatók Napoleonra, annak közelebbi hazájára és szülői házára. A könyvcskében, amelyben Korzika-sziget története is meg van írva, Napoleonra vonatkozólag a következő feljegyzéseket találjuk:

A korzikai felkelés következtében Genua követeit küldött VI. Károly német császárhoz, aki kiváló tábornokainak vezetése alatt több hadosztályt küldött Genuának segítségül. Amikor azonban a vezértábornok látta hogy katonái hegyi útközében teljesen kimerülnek, 1732-ben alkudozásokba is bocsátkozott a sziget bátor védekezőivel és május 11-én alá is írták a békeszerződést. Genua a szerződés értelmében VI. Károlynak az elesett katonákért a következő kárpótlást fizette:

1437 közemberért á	136 kor. =	97716 kor.
42 huszárért á	60 " "	2520 " "
1 dragonyosért á	160 " "	106 " "
122 huszarlóért á	100 " "	12200 " "
15 dragonyoslóért á	140 " "	2110 " "
1480 emberért és 138 lóért		114.642 kor.

Ehhez még hozzáveendő a hadsereg tartásdíja, szállítása, élemezése, úgy hogy majdnem egymillió koronába került a korzikai hadjáratban a német csapatok részvétele, amely összeggel az elért eredmény sehogy sem áll arányban.

Humor. Színházban. Voltál tegnap este a színházban?

— Voltam.

— Nos, tetszet az előadás? Mi láttál?

— Mit láttam? Hát először is láttam előttem egy boglyas fejét, azután egy sereg teknősbékaesont-festült. Láttam azután egy pár óriási struceztollalt előttem, kitömöt madarakat Mászt nem is láttam.

BENZINMOTOROK, GŐZCSÉPLŐK ÉS ZSLETEK aratógépek és egyéb mezőgazdasági gépek

legújabb szerkezetben és legjobb kivitelben kaphatók



A MAGYAR KIR. ÁLLAMVASUTAK GÉPGYÁRÁNAK



vezérigynökségénél

BUDAPEST, V., Váci-körút 32.

Árjegyzéket és költségvetést kívánatra ingyen és bérmentve küldünk.

➔ Képvisező: Singer és Palmer Temesvár. ➔



A XVI-ik magy. kir. szab. osztályosorsjáték
nyereményeinek sorozata.

110,000 sorsj. 55,000 nyerem.

Minden második sorsjegy nyer.

Legnagyobb nyeremény esetleg

1 millió kor.

	korona
1 jutalom	600000
1 nyer. á	400000
1 "	200000
2 "	100000
1 "	90000
2 "	80000
1 "	70000
2 "	60000
1 "	50000
1 "	40000
5 "	30000
3 "	25000
8 "	20000
8 "	15000
36 "	10000
67 "	5000
3 "	3000
437 "	2000
803 "	1000
1528 "	500
140 "	300
34450 "	200
4850 "	170
4850 "	130
100 "	100
4350 "	80
3350 "	40

55000 ny. és jut. 14,459.000
összeben

Felhívás

a XVI-ik

magyar királyi szab. osztályosorsjátékhoz

Az első osztály huzása már

1905 május 25 és 26-án lesz.

Az első osztályu sorsjegyek ára:

egy egész	egy fél	egy negyed	egy nyolczad
12 kor.	6 kor.	3 kor.	1.50 kor.

Az eredeti sorsjegyek szétküldése utánvét, vagy az összeg előzetes megfizetése ellenében történik. A legkényelmesebb és legolcsóbb a postautalványon való rendelés. Minden megrendeléshez csatolom a hivatalosjátéktervet. A hivatalos nyereményjegyzéket azonnal a huzás után küldöm szét. Befizetési lapokat a pénzösszegek díjmentes átutalhatása czéljából ingyen bocsátok ügyfeleimnek rendelkezésére. — Becses megrendelését sziveskedjék mihamarább hozzám juttatni.

GAEDICKE A.

bankháza. — Magyarország legnagyobb szerencsegyűjtője.
Budapest, Kossuth Lajos-utca II.

Gaedicke szerencséje

óriási!

15 Rövid időn belül
millió t
fizettem ki t. vevőimnek, köztük a
következő főnyereményeket:

600000	kor.	szám	62551	szám
400000	"	"	11119	"
400000	"	"	28916	"
400000	"	"	33464	"
100000	"	"	42758	"
100000	"	"	49878	"
100000	"	"	87991	"
70000	"	"	60912	"
60000	"	"	17357	"
60000	"	"	78863	"
60000	"	"	82528	"
60000	"	"	97263	"
30000	"	"	6920	"
30000	"	"	38601	"
30000	"	"	90964	"
25000	"	"	23481	"
25000	"	"	30049	"
25000	"	"	44411	"
25000	"	"	87851	"
20000	"	"	14674	"
20000	"	"	28950	"
20000	"	"	33402	"
20000	"	"	35862	"
20000	"	"	44410	"
20000	"	"	55565	"
20000	"	"	60781	"
20000	"	"	78848	"
20000	"	"	88874	"
15000	"	"	31121	"
15000	"	"	57734	"
15000	"	"	77950	"
15000	"	"	82506	"



WITTIGSCHLAGER C.

KITÜNTETVE:
Budapest 1885. ezüst érem.
" 1896. elismerő oklevél.

KÖNYVNYOMDÁJA és KÖNYVKÖTESZETE

KITÜNTETVE:
Temesvár 1891. ezüst érem.
Páris 1900. bronz érem.

Pancsován, Gromon-utca 2. szám alatt, saját házában.

Készít mindennemű

könyvnyomdai munkákat,

u. m.: szín- és műnyomást, műveket és brosurákat az országban divó minden nyelven, ügyvédi és hivatali táblázatokat, számlákat, szállítóleveleket, körözvényeket, árjegyzékeket,

eljegyzési és esketési kártyákat, meghívókat,
gyászjelentéseket, gabonavásárlási szelvényeket, látogató-, czim- és ajánlási-kártyákat,
czimmel és czéggel ellátott levélpapírokat és kenderborítékokat stb. stb.

izléses, tiszta és szép kivitelben

a lehető legolcsóbb áron.

Mindennemű könyvkötészeti munkák csinos kivitelben, jótányos árak mellett végeztetnek.





KISS

szerencséje

NAGY!

Ki még eddig soha szerencsekísérletet nem tett az osztálysorsjátékban, vegyen egy szerencsesorsjegyet KISS bankházában, mert

KISS szerencséje NAGY!

Kinek még eddig az osztálysorsjátékban eredménye nem volt, tegyen kísérletet KISS bankházában mert

KISS szerencséje NAGY!

Több ezer fél nyert a lefolyt sorsjátékokban nagyobb nyereményeket KISS bankházában.

Az eddigi húzásoknál szerencsénk volt már **Háromszor a jutalmat**

600.000 koronát = **1,800.000** és egy nagy nyereményt

400.000 koronát = **400.000**

Összesen 2,200.000

3 sorsjegyre

koronát t. vevőinknek kifizetni.

Minden egyes húzás után közzétesszük a legnagyobb budapesti hírlapokban a nálunk nyert sorsjegyek jegyzékét úgy, hogy mindenki meggyőződhetik, miszerint t. vevőinknek különösen kedvez a szerenese.

Kihuzott nyeremények azonnal kifizettetnek.

Kísérlelje meg szerencsését Kiss bankházában, mert

KISS szerencséje NAGY!

A XVI. sorsjáték I-ső osztályának húzása f. é. május **25** és **26** lesz.

Az I. osztályu sorsjegyek árai:

Egy nyolcad . . . 1 K 50 f. Egy fél 6 K.
Egy negyed . . . 3 „ — „ Egy egész 12 „

Kiss Károly és Tsa

a magyar kir. szab. osztálysorsjáték fő-elárusító-helye.

Budapest, VII., Erzsébet-körut 19.

KISS-féle sorsjegyek kaphatók

Nádor Gyula főzőszében, Wittig-schlager C. könyv- és papirkereskedésében.

→ Védjegy: „Horgony”. ←

A Liniment. Capsici comp. a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyult házi szer, mely már több mint 35 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult **köszvénynek, csúznál és meghűléseknek** bedörzsöléséppen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, a mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzékkel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 kor. és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél, Budapesten.

Richter gyógyszerára az „Ara y oroszlanhoz”, Prágában, Elisabeth-strasse 5. neu. Mindennapi sz. tküldés

3652 sz.

1905. tkvi.

Végzés áverési hirdetményi és feltételek.

A pancsovai kir. tszék mint tkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán **Dr. Weil Adolf** pancsovai ügyvéd mint a pancsovai népbank engedményese javára 700 K. tőke, ennek 1904 évi szeptember hó 24-től járó 8% kamata, 175 kor. 60 fill. eddigi 23 kor. 30 fill. jelenlegi s a még felmerülő költség kielégítése végett az 1881 60. t.-cz. 144 §-a alapján s 146 §-a értelmében **Halabrin József, Gyukics Stefán, Zsófia Jerch András** és neje szül. **Reb Katalin** jarkováci és **Trendler István** tor. szécsányi lakosok ellen a pancsovai kir. tszék területén levő antalfalvai járáshoz tartozó Jarkovác községben és a jarkováci 2881 sz. számú tkvben foglalt: II. dűlő 117 hrsz. 11480 hold I. oszt. szántóra 622 K. jarkováci 2910 sz. lapon foglalt I. dűlő 117 hrsz. 2 hold I. oszt. szántóra 458 K. IV. dűlő 117 hrsz. 2800 hold I. oszt. szántóra 783 K. a jarkováci 791 sz. foglalt 81. hrsz. 200 □-öl kertre 116 kor. bcsárban az árverést elrendeli s azt valamint amegállapított feltételeket ezennel közhírré teszi.

A nyilvános árverés Jarkovác községében 1905. évi június hó 8-napjának d. e. 9. órákor fog megtartatni a következő úgy a tkvi hivatalban mint Jarkovác községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

- 1.) Kikiáltási ár a becsár.
- 2.) Ezen árverésen a fenti ingatlan a kikiáltási azon alul is el fog adatni.
- 3.) Az árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10 % vagyis 62. k. 20 f. 66. k. 90 f. 45. k. 80 f. 78. k. 30 f. 11. k. 60 fillér készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldöttkezeihez letenni.

Pancsován 1905. évi február hó 28-án.

Dr. Bernhardt,

* k. t. albiró.

1-1

Szeplő

pattanás, májfolt, bőrtisztatlanság ellen 4 nap alatt lehet sikeresen védekezni, ha valódi „Diana arckrém” és „Diana szappan” bőrápoló szereket használ.

— Ára 75-75 krajcár; egy eredeti üveg „Dianaparfeum” 5 kor. — Egy doboz „Diana hölgypor” szarvasbőrrel 75 krajcár; egy doboz „Diana pirosító” 5 kor. — **Bob hashajtó a legkellemebb!** — Egy doboz 80 fill. próba-adag 10 fillér. — Készíti: **ERÉNYI BELA,** Diana-gyógyszertára, Budapest, Károly-körút 5 sz. — Kapható a gyógyszerárakban:

Főraktár: **Radda Frigyes,** gyógyszerára az „Angyalhoz”. **Bauer Ferencz,** gyógyszerára az „Arany sashoz”. **Georgevics István,** gyógyszerára a „Még-váltóhoz”. **Irasek Károly** drogiériája.

1-1

Könnyű mellékkeresethez juthat mindenki magyar osztálysorsjegyek eladása által. Jó referenciákkal bíró érdeklődők forduljanak **Fekete Károly** főelárusítóhoz Budapest, **Rudolfrakpart 8.**

A Magyar Könyvtár. Radó Antal szerkesztésében immár nyolcadik folyamát élő kitűnő füzetes vállalat, most megjelent áprilisi sorozatában folytatja **Mikszáth Kálmán** munkáinak népszerű kiadását. Ezuttal a nagy elbeszélő egyik legjobbjú novellája van soron: „A demokraták”, melyben páratlan művészetel festi azt a régi igazságot, hogy nálunk mindenki demokrata — fölfelé. A magyar novellistához egy angol csatlakozik, az annyira népszerűvé lett **Conan Doyle**, akinek híres detektív-történeteiből immár a VI. sorozatot bocsátja közre a Magyar Könyvtár. „A beryll-ékszer története” és „falusi lakóház” méltó módon sorakoznak **Sherlock Holmes** többi zsenális leleményéhez. — A sorozat negyedik füzeté tudományos szórakozást nyújt, még pedig a matematika kedvelőinek. **König Dénes** folytatja benne „Matematikai multságok” címmel azt az nagyérdékű munkáját, mely a számok világának csudás titkairól mondja el és fejt meg a legérdekesebb jelenségeket. A Magyar Könyvtár eddig megjelent 420 számából teljes jegyzéket bárkinek ingyen küld a kiadóhivatal (**Wodianer F.** és **Fiai r. t.**, **Andrássy út 21**), valamint bármely könyvkereskedés. Egy-egy száma ára 30 fill.

3405 szám.

1905 tkvi.

Árverési hirdetményi és kivonat.

Az Alibunári kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán **Latter M.** temesvári czég javára 301 korona 13 fill. tőke, ennek 1903. évi július hó 7-napjától járó 5% kamata 59 kor. eddigi, és 15 kor. jelenlegi s a még felmerülő költség kielégítése végett az 1881: 60. t.-cz. 144. §-a alapján és 146. §-a értelmében **Vasits Zsivoin** jelenleg modosi lakosok ellen a pancsovai kir. törvényszék alibunári kir. járásbírósa területén levő Dobricza község 2437 sz. tkvben foglalt: 1.) 254 □ öl sz. ház és 700 □ öl házhelyre 627 kor. bcsárban az árverést elrendeli s azt valamint amegállapított feltételeket ezennel közhírré teszi.

A nyilvános árverés Dobricza községében 1905. évi június hó 30-án d. e. 9 órákor fog megtartatni a következő úgy a telekkönyvi hivatalban mint Dobricza községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett:

- 1.) Kikiáltási ár a becsár.
- 2.) Ezen árverésen a fenti ingatlan a kikiáltási áron alul is el fog adatni.
- 3.) Az árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldöttkezeihez letenni.

Alibunáron, 1905. évi április hó 20-én.

Tengler,

k. t. albiró.

Pancsovai
látképes levelezőlapok
(legújabb felvetelek)
igen szép egy- és többszínű fotolitografia
kivitelben kaphatók
Wittig-schlager C.
könyvkereskedésében, Pancsován.

GEDULDIGER HUGÓ VÉSNÖK
ruggyanta-bélyegző-gyára
Alapított 1874.
BUDAPEST, VI., VACZI-KÖRÚT 17. SZÁM
Készít: ruggyanta és rézbélyegzőket, pecsénymókat
sablonokat, öntött- és vésett czimtablákat sat.
Árjegyzék ingyen.
Videki képviselők keresetnek

Schicht-szappan

„szarvas” vagy „kulcs”
jeggyel
legjobb, legkiadósabb s ennél fogva legolcsóbb szappan. — Minden kéros alkatrésztől mentes.

Mindenütt kapható!

!!! **Bevásárlásnál különösen arra ügyeljünk, hogy minden darab szappan a „Schicht” névvel és a fenti védjegyek egyikével legyen ellátva.** !!!

Somatose

oldható húsfehérnye a hús tápanyagát tartalmazza (tojásfehérnye és só) majdnem izetlen könnyen oldható por alakban a lehető legjobb

erősítő szer
gyenge a láplálkozásban visszatartott egyéneknek, mell-betegeknek, ideg-betegeknek gyomor-betegeknek, gyermekbetegeknek, a gyomorkárosítók, a gyomorban szenvedő gyermekeknek, gyógyítóknak

Vas-Somatose
alakjában pedig különösen Sáporkban szenvedőknek orvosilag ajánlva. Somatose nagy mértékben emeli az étvágyat. Kapható minden gyógyszerárban és drogeriában. Csak eredeti csomagolásban valódi.

Fabrikant: **Dr. Bayer & Co., Elberfeld**

Adler István

butorkereskedő, kárpitos és díszítő

PANCSOVA

Sromon-utca 8. sz. a. csakis az udvari épületben.

Ajánlja gazdag választékú raktárát
fényezett és fénytelen
szobaberendezésekben.

Továbbá dús választék
szalagarnitúrák, pamlagok, otto-
mánok, magas ó-német és modern
pamlagokban.

Angol garnitúrák bivaly és bak-
bőrből, posztó vagy moquet
áthuzattal.

Nagy raktár képek és tükrökben
úgyszintén fa-redőnyök és zsalukban.

Kárpitos műhelyemben minden e
szakba vágó munkák pontosan
végeztetnek.

Temesvári vásár-hirdetés.

Az idei Temesvári püskösi országos vásár

f. évi június hó 1-től bezárólag június hó
5-éig fog megtartatni.

Mindenféle állat felhajtása

az országos vásárra június 1-től csütörtökön
reggel 5 órától kezdve meg van engedve.

Temesvárot, 1905. május 10-én

A városi főkapitányságtól:

Bandl Rezső, főkapitány.

Figyelmeztetés.

Az elkerített állatvásártérre is szabad
szekérbe fogott állatokat bevinni, de csak
akkor, ha a szekérbe fogott állatok is szá-
bályszerű marhalevéllel vannak ellátva.

A ki szekérbe fogott állatokat nem
szándékozik az elkerített állatvásárra bevinni,
a város területére, sőt, a kirakó (ipari)
vásárra is marhajárlat nélkül jöhet be.

Bánáti ló-, szarvasmarha-, juh- és ser-
tés vásár. Gyümölcs-, mezőgazdasági-, keres-
kedelmi- és iparvásár.

332. szám.

1905. vhtó.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX.
t.-cz. 101. §-a értelmében ezennel közhírré teszi,
hogy pancsovai kir. törvényszék 1904. évi 9277 számú
végzése következtében Dr. Feymann Gyula ügyvéd
által képviselt Rác Mária javára Mison Milan és
Szűcs Agnes ellen 220 kor. s jár. erejéig 1905. évi
III. hó 1-én foganatosított kielégítési végrehajtás
útján le és felülfogalt és 733 kor. becsült következő
ingóságok, u. m. butorok, ágyneműek, fehéreneműek,
jeges szekrény és egyebek nyilvános árverésen el-
adatnak.

Mely árverésnek a pancsovai kir. járásbíró
1904-ik évi V. 1200/4 számú végzése folytán 220
kor. tőkekövetelés ennek 1904. évi október hó
10-napjától járó 6% kamatai és eddig hátr. 52 kor.
76 fillerben bíróság már megallapított költségek
erejéig Pancsován adósok lakásán és folytatva üzle-
tében leendő eszközésére 1905. évi június hó 2-ik
napjának délutáni 3 órája határidőül kitzetetik
és ahhoz venni szándékozik ezennel oly megjegy-
zéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az
1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108 §-a értelmében
kézpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek be-
sáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat
mások is le és felülfogaltatták és azokra kielégítési
jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX.
t.-cz. 120. §-értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Pancsován, 1905. évi május hó 12-napján.

Bossán,

1-1

kir. bír. végrehajtó.

Kiadótulajdonosok Feymann Gyula.

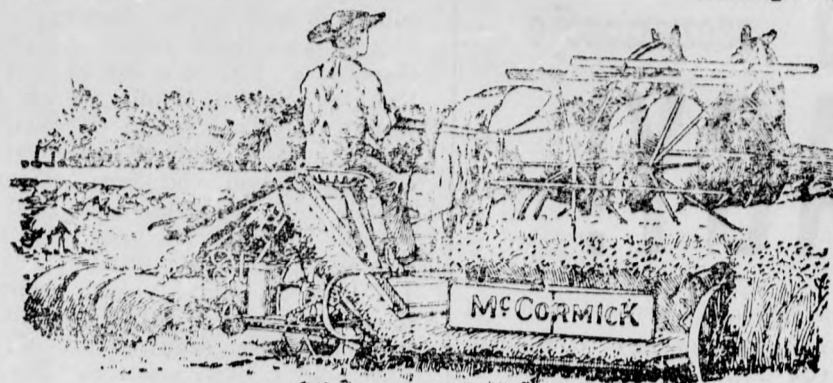
McCormick Harvesting Machine Company

(Chicago-i aratógép.)

Knecht E. J., igazgató.

Budapest, V., Váci-ut 30.

KATALÓGUSOK ingyen és bérmentve.



Felvilágosításokkal készséggel szolgálunk.

Gyártmányok: Kévektőgép, „Daisy” marokrakó aratógép, fűkaszalógép, szénagyűjtő gereblye és „Manila” kévektőfőfal gyártmányal. Amerikai tárczás boronák, rugós boronák, cultivátorok, szénaforgatók, kukorica-vetőgépek.

Óriási szerencse Töröknel!

Felülmulhatlan az a szerencse, mely bankúznoknak kedvez. Rövid idő alatt **19 millió** koronánál több nyereményt fizettünk ki nagyrabcsült vevőinknek; egyedül az utóbbi 6 hónapban a **2 legnagyobb nyereményt**, és pedig:

a **602,000** koronás nagy jutalmat a 98924 sz. sorsjegyre,

a **400,000** koronás legnagyobb főnyereményt a 83.451 sz. sorsjegyre,

továbbá **100.000, 80.000, 70.000, 60.000, 25.000, 20.000** több **15.000, 10.000** koronás és ezeken kívül még sok egyéb nagy nyereményt.

Ennélfogva ajánljuk, hogy legközelebb megkezdődő, a világ legsúlyosabb osztálysorsjátékában vegyen részt és randeljen nálunk egy szerencsesorsjegyet.

A most kezdődő 16. **110.000** sorsjegyre **55.000** pénznyeremény jut **14 millió 459.000** korona hatalmas összeget és összesen **14 millió 459.000** korona hatalmas összeget sorolnak ki.

Mindenki keresse nevét!

(melyet a. b. c. sorrendben megtalálhat).

Mindenki kísérelje meg szerencsésjét azon számmal, mely neve avagy családtagjainak neve mellett áll.

Adám	982	Cecilia	83156	Gellért	72630	János	82957	Manó	82259	Salamon	2895
Adél	4143	Celestin	83519	Gereben	82849	Jenő	83245	Marcel	2881	Samu	7979
Adolf	13302	Dániel	2778	Gergely	83216	Jolán	2877	Margit	7280	Sándor	17768
Agnes	22511	Denes	12126	Géza	2797	Jónás	7260	Mária	17707	Sári	22019
Agoston	24242	Dezso	20983	Gusztáv	5649	Józsa	13230	Márkus	22014	Sarolta	24029
Aladar	28818	Domokos	23006	György	21145	Judit	13151	Mártha	24003	Sebestyén	24289
Albert	44360	Dóra	24258	Győző	23018	Juliska	24358	Márton	24274	Simon	40746
Alfréd	59119	Eorotea	29929	Gyula	21268	Kálmán	40482	Matild	40705	Szeréna	57716
Akos	72613	Edith	56310	Hedwig	29633	Károly	56525	Mátyás	56693	Taksony	59575
Amália	82511	Ede	59159	Henriette	59167	Katalin	82952	Melánia	59564	Tamás	80973
Ambrus	83145	Edwin	72622	Henrik	29633	Karolin	56572	Menyhert	80019	Taszió	58022
Andor	83505	Elek	82366	Hermann	72633	Károly	59505	Mihály	83006	Torús	83300
András	490	Elemér	83164	Hilma	82954	Katalin	59167	Miklós	85273	Tibor	2898
Anna	4948	Emil	83520	Hubert	82954	Kázmér	83246	Miksa	2890	Tihamér	8504
Antal	12417	Emma	83520	Hermán	83217	Klára	2878	Milan	7288	Timon	18652
Aranka	20693	Endre	5641	Hilda	2799	Klári	7266	Mór	17738	Tivadar	22027
Armánd	22514	Ernő	12433	Hugó	6318	Kornél	16563	Móro	22016	Tobias	24055
Arnold	24248	Ernesztin	21142	Humbert	13154	Kornélia	22962	Nándor	22016	Tóbiás	24295
Árpád	28328	Ewvin	23097	Iolyka	21147	Kristóf	23097	Narcisz	24279	Urban	40789
Arthur	44389	Eva	23097	Iduška	23077	Krisztina	24365	Olga	40735	Vazul	58013
Aurél	59142	Erzsébet	29586	Ignác	24270	Lajos	40486	Olivér	57098	Vendel	59586
Attila	72615	Ezster	56471	Ika	29647	László	56678	Orbán	59566	Viktor	80974
Balázs	82826	Etel	59163	Ilés	56552	László	56678	Oszkár	80458	Viktor	80974
Bálint	83511	Fabian	72625	Ilona	72689	László	59532	Ottó	80008	Vilbald	58302
Barnabás	83511	Felix	83587	Ince	82955	Lénárt	82962	Ódon	83281	Vilma	2900
Béla	2749	Ferdinánd	83515	Ince	83225	Lenke	83255	Pál	2892	Vilmos	8618
Benedek	5498	Ferenc	83531	Ince	83225	Leo	2879	Paula	7300	Vince	18655
Bernát	12424	Flóra	2798	Ipoly	6432	Leonia	7278	Petronella	17740	Virgil	22029
Berta	20978	Franciska	5642	Iren	13229	Lidia	17350	Peter	22017	Zoltán	24011
Bertalan	22523	Frida	12435	Irma	21148	Lipót	23069	Piroska	24017	Zsigmond	25156
Blanka	24254	Frigyes	21144	István	23092	Lőránt	23100	Pista	24288	Zsófia	42370
Bodog	28886	Fülöp	23009	Isabella	24354	Lothár	24373	Rafael	40742	Zsuzsanna	58021
Bogdán	56273	Gábor	24263	Izidor	40463	Lorinc	40702	Regina	57286		
Borbála	59145	Gabriella	29541	Iván	56566	Ludmilla	56687	Richard	89573		
Boriska	72618	Gáspár	56511	Jakab	59203	Luiza	59566	Róbert	80839		
Ernő	8231	Gezaon	59164	Janka	72641	Malvin	73132	Rózsika	83020		
						Manfréd	82975	Rudolf	85296		

Legnagyobb nyeremény esetleg **1.000,000** korona.

Továbbá 1 jutalom **600.000**, 1 nyer. **400.000, 200.000, 2 á 100.000** 1 á **90.000**, 2 á **80.000**, 1 á **70.000**, 2 á **60.000**, 1 á **50.000**, 40.000, 5 á **30.000**, 3 á **25.000**, 8 á **20.000**, 8 á **15.000**, 36 á **10.000** és még sok egyéb nyeremény.

Az I. osztályu sorsjegyek tervszerű árai:

1 eredeti sorsjegy frt — **.75** vagy kor. **1.50**; 1 eredeti sorsjegy frt **1.50** vagy kor. **3.** —

2 " " " **3.** — " " **6.** —; 1 " " " **6.** — " **2.** —

A sorsjegyek utánvétellel vagy az összeg előzetes beiktudése ellenében küldjük. Hivatalos tervezet díjtalanul. Megrendeléseket fenti eredeti szerencsesorsjegyre kérünk azonnali, de legkésőbb

≡ f. évi május hó 25-ig ≡

bizalommal hozzánk beiktudeni, miután a huzás már május 25. és 26-án lesz, és ezen szerencseszámok gyorsan elfognak.

TÖRÖK A. ES TSA

BANKHAZA BUDAPEST.

Hazánk legnagyobb osztálysorsjáték-üzlete.

Főáruházi osztálysorsjáték üzletei:

Központ: Teréz-körut 46/a. I. fiók: Váci-körut 4/a.

II. fiók: Múzeum-körut 11/a. III. fiók: Erzsébet-körut 54/a.

Nyomt. Wittigslager C.-nél Pancsován.

D Í S Z E S Ü D V Ö Z I Ó
Kártyák dús választékban kaphatók Wittigslager C.-nél Pancsován.